

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΜΕΙΚΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΤΟΥ ΕΟΧ

αριθ. 123/2004

της 24ης Σεπτεμβρίου 2004

για την τροποποίηση του παραρτήματος II (Τεχνικοί κανονισμοί, πρότυπα, δοκιμές και πιστοποίηση)
και του παραρτήματος IV (Ενέργεια) της συμφωνίας για τον ΕΟΧ

Η ΜΕΙΚΤΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΟΥ ΕΟΧ,

Έχοντας υπόψη τη συμφωνία για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, όπως τροποποιήθηκε από το πρωτόκολλο προσαρμογής της συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, εφεξής καλούμενη «η συμφωνία», και ιδίως το άρθρο 98,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το παράρτημα II της συμφωνίας τροποποιήθηκε από την απόφαση αριθ. 68/2004 της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ, της 4ης Μαΐου 2004 ⁽¹⁾.
- (2) Το παράρτημα IV της συμφωνίας τροποποιήθηκε από την απόφαση αριθ. 68/2004 της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ, της 4ης Μαΐου 2004.
- (3) Πρέπει να ενσωματωθεί στη συμφωνία η οδηγία 2002/31/ΕΚ της Επιτροπής, της 22ας Μαρτίου 2002, για εφαρμογή της οδηγίας 92/75/ΕΟΚ του Συμβουλίου για την ένδειξη της κατανάλωσης ενέργειας των οικιακών κλιματιστικών ⁽²⁾, όπως τροποποιήθηκε από την ΕΕ L 34 της 11.2.2003, σ. 30,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα II της συμφωνίας τροποποιείται ως εξής:

1. Μετά το σημείο 4ζ (οδηγία 2002/40/ΕΚ της Επιτροπής) του κεφαλαίου IV, παρεμβάλλονται τα ακόλουθα σημεία:

«4η. **32002 L 0031:** Οδηγία 2002/31/ΕΚ της Επιτροπής, της 22ας Μαρτίου 2002, για εφαρμογή της οδηγίας 92/75/ΕΟΚ του Συμβουλίου για την ένδειξη της κατανάλωσης ενέργειας των οικιακών κλιματιστικών (ΕΕ L 86 της 3.4.2002, σ. 26), όπως διορθώθηκε από την ΕΕ L 34 της 11.2.2003, σ. 30, όπως τροποποιήθηκε από:

— **1 03 T:** Πράξη περί των όρων προσχώρησης της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, της Δημοκρατίας της Κύπρου, της Δημοκρατίας της Λεττονίας, της Δημοκρατίας της Λιθουανίας, της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας, της Δημοκρατίας της Μάλτας, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Δημοκρατίας της Σλοβενίας και της Σλοβακικής Δημοκρατίας και των προσαρμογών των συνθηκών επί των οποίων βασίζεται η Ευρωπαϊκή Ένωση, που υπεγράφη στις 16 Απριλίου 2003 (ΕΕ L 236 της 23.9.2003, σ. 33).

Για τους σκοπούς της παρούσας συμφωνίας, οι διατάξεις της οδηγίας προσαρμόζονται ως εξής:

- α) Στο άρθρο 4, οι λέξεις “έως τις 30 Ιουνίου 2003”, αντικαθίστανται από τις λέξεις “έως τη δημοσίευση των εναρμονισμένων προτύπων που αναφέρονται στο άρθρο 2”.

⁽¹⁾ ΕΕ L 277 της 26.8.2004, σ. 187.

⁽²⁾ ΕΕ L 86 της 3.4.2002, σ. 26.

- β) Το παράρτημα I συμπληρώνεται με τα κείμενα που παρατίθενται στο τμήμα 7 του προσαρτήματος 1 του παραρτήματος II της παρούσας συμφωνίας.
 - γ) Το παράρτημα V συμπληρώνεται με τα κείμενα που παρατίθενται στο τμήμα 7 του προσαρτήματος 2 του παραρτήματος II της παρούσας συμφωνίας.»
2. Τα προσαρτήματα 1 και 2 συμπληρώνονται όπως καθορίζεται στα παραρτήματα I και II της παρούσας απόφασης.

Άρθρο 2

Το παράρτημα IV της συμφωνίας τροποποιείται ως εξής:

1. Μετά το σημείο 11ζ παρεμβάλλονται τα ακόλουθα σημεία (οδηγία 2002/40/EK της Επιτροπής):

«11η. **32002 L 0031:** Οδηγία 2002/31/EK της Επιτροπής, της 22ας Μαρτίου 2002, για εφαρμογή της οδηγίας 92/75/ΕΟΚ του Συμβουλίου για την ένδειξη της κατανάλωσης ενέργειας των οικιακών κλιματιστικών (ΕΕ L 86 της 3.4.2002, σ. 26), όπως διορθώθηκε από την ΕΕ L 34 της 11.2.2003, σ. 30 ⁽¹⁾).

- (¹) Παρατίθενται στο σημείο αυτό για πληροφοριακούς και μόνο λόγους· για την εφαρμογή βλέπε παράρτημα II, τεχνικοί κανόνες, πρότυπα, δοκιμές και πιστοποίηση.

Για τους σκοπούς της παρούσας συμφωνίας, οι διατάξεις της οδηγίας προσαρμόζονται ως εξής:

- α) Στο άρθρο 4, οι λέξεις “έως τις 30 Ιουνίου 2003”, αντικαθίστανται από τις λέξεις “έως τη δημοσίευση των εναρμονισμένων προτύπων που αναφέρονται στο άρθρο 2”.
 - β) Το παράρτημα I συμπληρώνεται με τα κείμενα που παρατίθενται στο τμήμα 7 του προσαρτήματος 5 του παραρτήματος II της παρούσας συμφωνίας.
 - γ) Το παράρτημα V συμπληρώνεται με τα κείμενα που παρατίθενται στο τμήμα 7 του προσαρτήματος 6 του παραρτήματος II της παρούσας συμφωνίας.»
2. Τα προσαρτήματα 5 και 6 συμπληρώνονται όπως καθορίζεται στα παραρτήματα III και IV της παρούσας απόφασης.

Άρθρο 3

Τα κείμενα της οδηγίας 2002/31/EK, όπως διορθώθηκαν από την ΕΕ L 34 της 11.2.2003, σ. 30, στην ισλανδική και νορβηγική γλώσσα, τα οποία δημοσιεύονται στο συμπλήρωμα ΕΟΧ της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, είναι αυθεντικά.

Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση τίθεται σε ισχύ στις 25 Σεπτεμβρίου 2004, υπό την προϋπόθεση ότι έχουν πραγματοποιηθεί προς τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ όλες οι κοινοποιήσεις που προβλέπονται στο άρθρο 103 παράγραφος 1 της συμφωνίας (*).

(*) Δεν έχουν αναφερθεί συνταγματικές απαιτήσεις.

Άρθρο 5

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στο τμήμα ΕΟΧ και στο συμπλήρωμα ΕΟΧ της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Βρυξέλλες, 24 Σεπτεμβρίου 2004.

Για τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ
Ο Πρόεδρος
Kjartan JÓHANSSON

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

της απόφασης αριθ. 123/2004 της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ

Στο προσάρτημα 1 του παραρτήματος II της συμφωνίας, μετά το τμήμα 6 παρεμβάλλεται το ακόλουθο τμήμα:

«ΤΜΗΜΑ 7

Οδηγία 2002/31/ΕΚ της Επιτροπής

(οικιακά κλιματιστικά)

Orka

Loftræstibúnaður

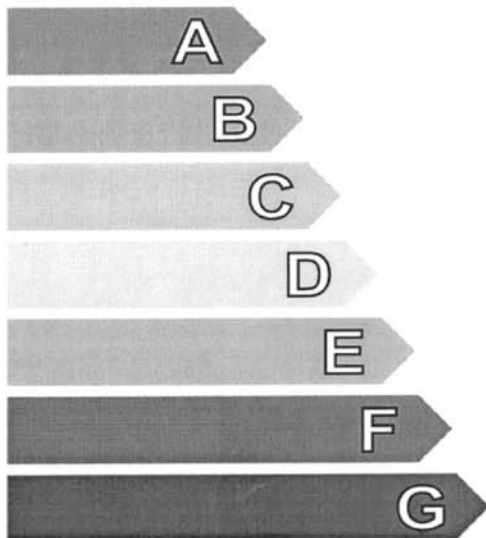
Framleiðandi
Utandyrabúnaður
Innandyrabúnaður

Logo

A B C 1 2 3

A B C 1 2 3

Góð nýtni



Slæm nýni

Orkunotkun við kælingu
á ársgrundvelli í kWh

(Raunnotkun fer eftir því
hvernig tækið er notað og
loftslagi)

Kæling

kW

X.Y

X.Y

Orkunýtnihlutfall

Fullur styrkur (Því hærrí, því betri)

X.Y

Tegund Kæling eingöngu —

Kæling + Hitun —

Loftkældur —

Vatnskældur —



Hávaði

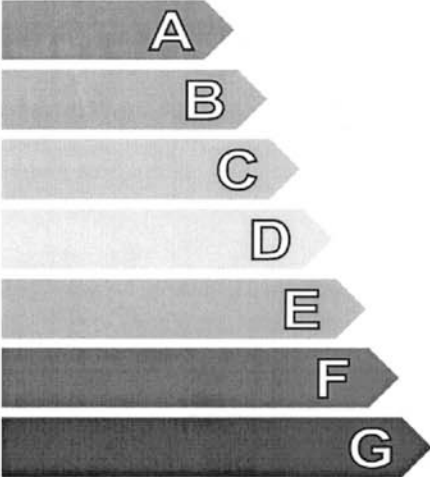
(dB(A) re 1 pW)

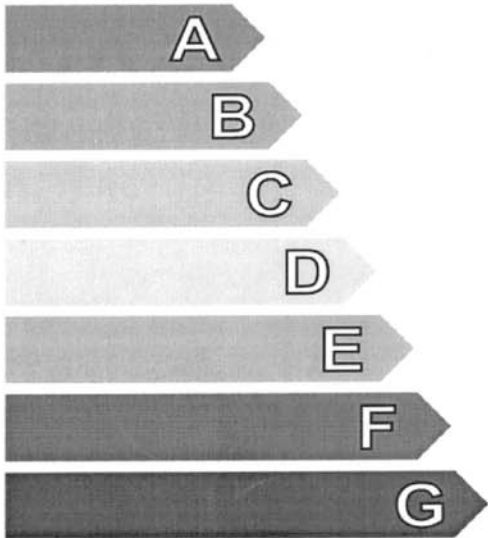
Nánari upplýsingar er að finna í
bæklingum sem fylgja vörunum

Staðall EN 814
Loftræstibúnaður
Tilskipun 2002/31/EB um orkumerkingar



Orka Framleiðandi Utandyrabúnaður Innandyrabúnaður		Loftræstibúnaður Logo ABC 123 ABC 123	
Góð nýtni 			
Slæm nýtni 			
Orkunotkun við kælingu á ársgrundvelli í kWh (Raunnotkun fer eftir því hvernig tækið er notað og loftslagi) Kæling kW Orkunýtnihlutfall Fullur styrkur (því hærri, því betri)		X.Y X.Y X.Y	
Tegund Kæling eingöngu — Kæling + Hitun — Loftkældur — Vatnskældur —			
Hitun kW Hitunarhæfni A: góð G: slæm		X.Y A B C D E F G	
Hávaði (dB(A) re 1 pW)			
Nánari upplýsingar er að finna í bæklingum sem fylgja vörunum Staðall EN 814 Loftræstibúnaður Tílskipun 2002/31/EB um orkumerkingar			

5 mm	73 mm	33 mm	5 mm								
41 mm	Orka Loftræstibúnaður Framleiðandi Utandyrabúnaður Innandyrabúnaður										
90 mm	Góð nýtni  Slæm nýtni										
41 mm	Orkunotkun við kælingu á ársgrundvelli í kWh (Raunnotkun fer eftir því hvernig tækið er notað og loftslagi) Kæling kW Orkunýtnihlutfall <i>Fullur styrkur (Því hærrí, því betri)</i>										
15 mm	Tegund <table border="1"> <tr> <td>Kæling eingöngu</td> <td>—</td> </tr> <tr> <td>Kæling + Hitun</td> <td>—</td> </tr> <tr> <td>Loftkældur</td> <td>—</td> </tr> <tr> <td>Vatnskældur</td> <td>—</td> </tr> </table>			Kæling eingöngu	—	Kæling + Hitun	—	Loftkældur	—	Vatnskældur	—
Kæling eingöngu	—										
Kæling + Hitun	—										
Loftkældur	—										
Vatnskældur	—										
23 mm	Hitun kW Hitunarhæfni A: góð G: slæm										
44 mm	Hávaði (dB(A) re 1 pW) Nánari upplýsingar er að finna í bæklingum sem fylgja vörunum Staðall EN 814 Loftræstibúnaður Tilskipun 2002/31/EB um orkumerkingar										

Energi Merke Utendørsenhet Innendørsenhet		Klimaanlegg Logo ABC 123 ABC 123
Lavt energiforbruk 		 
Høyt energiforbruk		
Årlig energiforbruk, kWh ved kjøling (Det faktiske energiforbruket avhenger av hvordan apparatet brukes og av klimaet)		X.Y
Kjøleeffekt	kW	X.Y
Energieffektivitetskoeffisient Ved full belastning (jo høyere desto bedre)		X.Y
Type	Bare kjøling — Kjøling + oppvarming — Luftkjølt — Vannkjølt —	 
Lydnivå (støy) (dB(A) re 1 pW)		
Produktbrosjyrene inneholder ytterligere opplysninger Standard EN 814 Klimaanlegg Direktiv 2002/31/EF om energimerking		

Energi Merke Utendørsenhet Innendørsenhet		Klimaanlegg Logo A B C 1 2 3 A B C 1 2 3
Lavt energiforbruk 		
Høyt energiforbruk		
Årlig energiforbruk, kWh ved kjøling (Det faktiske energiforbruket avhenger av hvordan apparatet brukes og av klimaet) Kjøleeffekt kW Energieffektivitetskoeffisient Ved full belastning (jo høyere desto bedre)		X.Y X.Y X.Y
Type Bare kjøling — Kjøling + oppvarming — Luftkjølt — Vannkjølt —		← ←
Varmeeffekt kW Energieffektivitetsklasse for oppvarmingsfunksjonen A: lav G: høy		X.Y A B C D E F G
Lydnivå (støy) (dB(A) re 1 pW)		
Produktbrosjyrene inneholder ytterligere opplysninger Standard EN 814 Klimaanlegg Direktiv 2002/31/EF om energimerking		

	5 mm	73 mm	33 mm	5 mm
41 mm	Energi		Klimaanlegg	
	Merke Utendørsenhet Innendørsenhet		Logo ABC 123 ABC 123	
90 mm	Lavt energiforbruk			
Høyt energiforbruk				
41 mm	Årlig energiforbruk, kWh ved kjøling (Det faktiske energiforbruket avhenger av hvordan apparatet brukes og av klimaet)		X.Y	
	Kjøleeffekt kW Energieffektivitetskvotient Ved full belastning (jo høyere desto bedre)		X.Y X.Y	
15 mm	Type Bare kjøling — Kjøling + oppvarming — Luftkjølt — Vannkjølt —		← ←	
23 mm	Varmeeffekt kW Energieffektivitetsklasse for oppvarmingsfunksjonen A: lav G: høy		X.Y A B C D E F G	
44 mm	Lydnivå (støy) (dB(A) re 1 pW)			
	Produktbrosjyrene inneholder ytterligere opplysninger Standard EN 814 Klimaanlegg Direktiv 2002/31/EF om energimerking			

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

της απόφασης αριθ. 123/2004 της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ

Στο προσάρτημα 2 του παραρτήματος II της συμφωνίας, μετά το τμήμα 6 παρεμβάλλεται το ακόλουθο τμήμα:

«ΤΜΗΜΑ 7

Οδηγία 2002/31/ΕΚ της Επιτροπής

(οικιακά κλιματιστικά)

Σημείωση Ετικέτα Παράρτη- μα I	Δελτίο και ταχυδρο- μικές παραγγε- λιες Παραρτή- ματα II και III	EL	IS	NO
⊗		Ενέργεια	Orka	Energi
I	1	Κατασκευαστής	Framleiðandi	Merke
II	2	Μοντέλο	Gerð	Modell
II	2	Εξωτερική μονάδα	Utandyrabúnaður	Utendørs enhet
II	2	Εσωτερική μονάδα	Innandyrabúnaður	Innendørs enhet
⊗		Πιο αποδοτικό	Góð nýtni	Lavt energiforbruk
⊗		Λιγότερο αποδοτικό	Slæm nýtni	Høyt energiforbruk
	3	Τάξη ενεργειακής απόδοσης ... σε μια κλίμακα από το A (πιο αποδοτικό) έως το G (λιγότερο αποδοτικό)	Orkunýtniflokkur ...á kvarðanum A (góð nýtni) til G (slæm nýtni)	Klassifisering av energieffektivitet etter en skala fra A (lavt energiforbruk) til G (høyt energiforbruk)
V	5	Ετήσια κατανάλωση ενέργειας kWh για λειτουργία ψύξης	Orkunotkun við kælingu á ársgrundvelli í kWh	Årlig energiforbruk kWh ved kjøling
V	5	Η πραγματική κατανάλωση εξαρτάται από τον τρόπο χρήσης της συσκευής και τις κλιματικές συνθήκες	Raunnotkun fer eftir því hvernig tækið er notað og loftslagi.	Det faktiske energiforbruket avhenger av hvordan apparatet brukes og av klimaet
VI	6	Ισχύς ψύξης	Kæling	Kjøleffekt
VII	7	Βαθμός ενεργειακής απόδοσης (EER) υπό πλήρες φορτίο	Orkunýtnihlutfall við fullan styrk	Energieffektivitets-kvotient ved full belastning
VII	7	Όσο υψηλότερα τόσο καλύτερα	Því hærri, því betri	Jo høyere, desto bedre
VIII	8	Μέγεθος	Stærð	Type
VIII	8	Μόνο ψύξη	Kæling eingöngu	Bare kjøling
VIII	8	Ψύξη/θέρμανση	Kæling/hitun	Kjøling/oppvarming
IX	9	Αερόψυκτο	Loftkældur	Luftkjølt
IX	9	Υδροψυκτο	Vatnskældur	Vannkjølt
X	10	Ισχύς θέρμανσης	Hitun	Varmeeffekt

Σημείωση Ετικέτα Παράρτη- μα I	Δελτίο και ταχυδρο- μικές παραγγε- λίες Παραρτή- ματα II και III	EL	IS	NO
XI	11	Ενεργειακή απόδοση της λειτουργίας θέρμανσης: A (πιο αποδοτικό) G (λιγότερο αποδοτικό)	Hitunarhæfni: A (góð nýtni) G (slæm nýtni)	Energieffektivitetsklasse for oppvarmingsfunksjonen A (lav) G (høy)
XII	12	Θόρυβος [dB(A) ανά 1 pW]	Hávaði (dB(A) re 1 pW)	Støy (dB(A) re 1 pW)
⊗		Περισσότερες πληροφορίες περιέχονται στα ενημερωτικά φυλλάδια των προϊόντων	Nánari upplýsingar er að finna í bæklingum sem fylgja vörunum	Produktbrosjýrene inneholder ytterligere opplysninger
⊗		Πρότυπο EN 814	Staðall EN 814	Standard EN 814
⊗		Κλιματιστικό μηχάνημα	Loftræstibúnaður	Klimaanlegg
⊗		Οδηγία 2002/31/EK για την επισήμανση της ενεργειακής απόδοσης	Tilskipun 2002/31/EB um orkumerkingar	Direktiv 2002/31/EF om energimerking
	11	Τάξη ενεργειακής απόδοσης λειτουργίας θέρμανσης	Orkunýtniflokkur við hitun	Energieffektivitetsklasse ved oppvarming»

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III

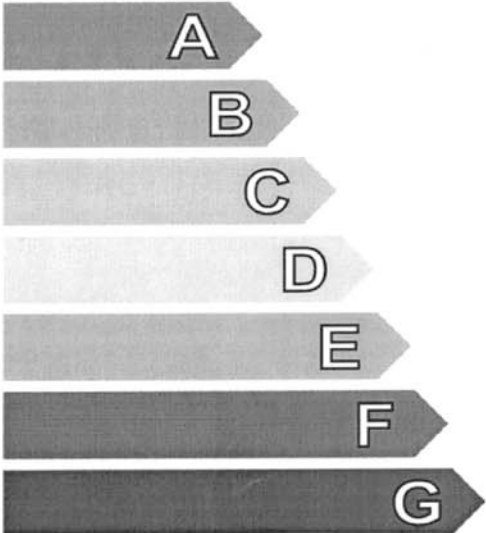
της απόφασης αριθ. 123/2004 της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ

Στο προσάρτημα 5 του παραρτήματος IV της συμφωνίας, μετά το τμήμα 6 παρεμβάλλεται το ακόλουθο τμήμα:

«ΤΜΗΜΑ 7

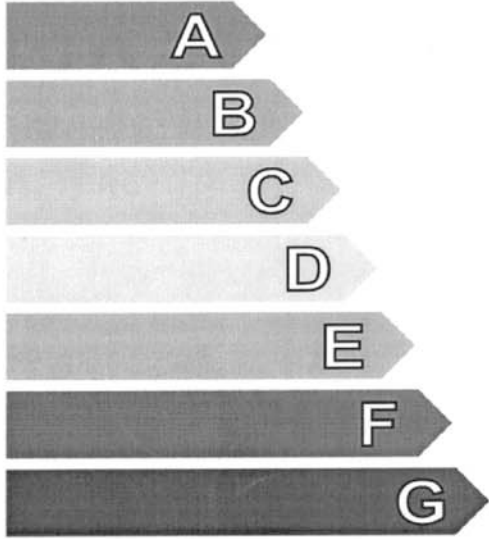
Οδηγία 2002/31/ΕΚ της Επιτροπής

(οικιακά κλιματιστικά)

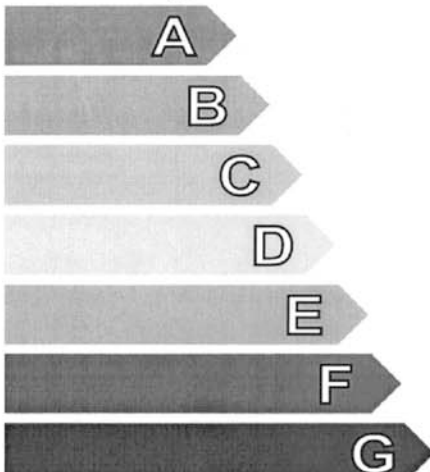
Orka Framleiðandi Utandyrabúnaður Innandyrabúnaður		Loftræstibúnaður Logo ABC 123 ABC 123	
Góð nýtni 		 	
Slæm nýtni Orkunotkun við kælingu á ársgrundvelli í kWh (Raunnotkun fer eftir því hvernig tækið er notað og loftslagi) Kæling kW Orkunýtnihlutfall Fullur styrkur (Því hærrí, því betri)		X.Y X.Y X.Y	
Tegund	Kæling eingöngu Kæling + Hitun Loftkældur Vatnskældur	— — — —	 
Hávaði (dB(A) re 1 pW)			
Nánari upplýsingar er að finna í bæklingum sem fylgja vörunum Staðall EN 814 Loftræstibúnaður Tilskipun 2002/31/EB um orkumerkingar			

Orka Framleiðandi Utandyrabúnaður Innandyrabúnaður		Loftræstibúnaður Logo ABC 123 ABC 123	
Góð nýtni 			
Slæm nýtni 			
Orkunotkun við kælingu á ársgrundvelli í kWh (Raunnotkun fer eftir því hvernig tækið er notað og loftslagi) Kæling kW Orkunýtnihlutfall Fullur styrkur (því hærri, því betri)		X.Y X.Y X.Y	
Tegund	Kæling eingöngu — Kæling + Hitun — Loftkældur — Vatnskældur —		
Hitun kW Hitunarhæfni A: góð G: slæm	X.Y A B C D E F G		
Hávaði (dB(A) re 1 pW)			
Nánari upplýsingar er að finna í bæklingum sem fylgja vörunum Staðall EN 814 Loftræstibúnaður Tilskipun 2002/31/EB um orkumerkingar			

	5 mm	73 mm	33 mm	5 mm
41 mm	Orka		Loftræstibúnaður	
	Framleiðandi Utandyrabúnaður Innandyrabúnaður		Logo ABC 123 ABC 123	
90 mm	Góð nýtni			
41 mm	Slæm nýtni			
	Orkunotkun við kælingu á ársgrundvelli í kWh (Raunnotkun fer eftir því hvernig tækið er notað og loftslagi) Kæling kW Orkunýtnihlutfall Fullur styrkur (Því hærri, því betri)		X.Y X.Y X.Y	
	Tegund			
	Kæling eingöngu — Kæling + Hitun — Loftkældur — Vatnskældur —		 	
23 mm	Hitun kW	X.Y		
23 mm	Hitunarhæfni A: góð G: slæm		A B C D E F G	
	Hávaði (dB(A) re 1 pW)			
44 mm	Nánari upplýsingar er að finna í bæklingum sem fylgja vörunum Staðall EN 814 Loftræstibúnaður Tilskipun 2002/31/EB um orkumerkingar			

Energi Merke Utendørsenhet Innendørsenhet		Klimaanlegg Logo ABC 123 ABC 123
Lavt energiforbruk 		 
Høyt energiforbruk		
Årlig energiforbruk, kWh ved kjøling (Det faktiske energiforbruket avhenger av hvordan apparatet brukes og av klimaet)		X.Y
Kjøleeffekt kW		X.Y
Energieffektivitetskvotient Ved full belastning (jo høyere desto bedre)		X.Y
Type Bare kjøling —		
Kjøling + oppvarming —		
Luftkjølt —		
Vannkjølt —		
Lydnivå (støy) (dB(A) re 1 pW)		
Produktbrosjyrene inneholder ytterligere opplysninger		
Standard EN 814 Klimaanlegg Direktiv 2002/31/EF om energimerking		

Energi Merke Utendørsenhet Innendørsenhet		Klimaanlegg Logo A B C 1 2 3 A B C 1 2 3
Lavt energiforbruk A B C D E F G		B 
Høyt energiforbruk		
Årlig energiforbruk, kWh ved kjøling (Det faktiske energiforbruket avhenger av hvordan apparatet brukes og av klimaet) Kjøleeffekt kW Energieffektivitetskvotient Ved full belastning (jo høyere desto bedre)		X.Y X.Y X.Y
Type Bare kjøling — Kjøling + oppvarming — Luftkjølt — Vannkjølt —		← ←
Varmeeffekt kW Energieffektivitetsklasse for oppvarmingsfunksjonen A: lav G: høy		X.Y A B C D E F G
Lydnivå (støy) (dB(A) re 1 pW)		
Produktbrosjyrene inneholder ytterligere opplysninger Standard EN 814 Klimaanlegg Direktiv 2002/31/EF om energimerking		

	5 mm	73 mm	33 mm	5 mm
41 mm	Energi		Klimaanlegg	
	Merke Utendørsenhet Innendørsenhet		Logo ABC 123 ABC 123	
90 mm	Lavt energiforbruk 		 	
	Høyt energiforbruk			
41 mm	Årlig energiforbruk, kWh ved kjøling (Det faktiske energiforbruket avhenger av hvordan apparatet brukes og av klimaet) Kjøleeffekt kW Energieffektivitetskvotient Ved full belastning (jo høyere desto bedre)		X.Y X.Y X.Y	
15 mm	Type Bare kjøling — Kjøling + oppvarming — Luftkjølt — Vannkjølt —		 	
23 mm	Varmeeffekt kW Energieffektivitetsklasse for oppvarmingsfunksjonen A: lav G: høy		X.Y A B C D E F G	
44 mm	Lydnivå (støy) (dB(A) re 1 pW)			
	Produktbrosjyrene inneholder ytterligere opplysninger Standard EN 814 Klimaanlegg Direktiv 2002/31/EF om energimerking			

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

της απόφασης αριθ. 123/2004 της Μεικτής Επιτροπής του EOX

Στο προσάρτημα 6 του παραρτήματος IV της συμφωνίας, μετά το τμήμα 6 παρεμβάλλεται το ακόλουθο τμήμα:

«ΤΜΗΜΑ 7

Οδηγία 2002/31/EK της Επιτροπής

(οικιακά κλιματιστικά)

Σημείωση Ετικέτα Παράρτη- μα I	Δελτίο και ταχυδρο- μικές παραγγε- λίες Παραρτή- ματα II και III	EL	IS	NO
⊗		Ενέργεια	Orka	Energi
I	1	Κατασκευαστής	Framleiðandi	Merke
II	2	Μοντέλο	Gerð	Modell
II	2	Εξωτερική μονάδα	Utandyrabúnaður	Utendørs enhet
II	2	Εσωτερική μονάδα	Innandyrabúnaður	Innendørs enhet
⊗		Πιο αποδοτικό	Góð nýtni	Lavt energiforbruk
⊗		Λιγότερο αποδοτικό	Slæm nýtni	Høyt energiforbruk
	3	Τάξη ενεργειακής απόδοσης ... σε μια κλίμακα από το A (πιο αποδοτικό) έως το G (λιγότερο αποδοτικό)	Orkunýtniflokkur ...á kvarðanum A (góð nýtni) til G (slæm nýtni)	Klassifisering av energieffektivitet etter en skala fra A (lavt energiforbruk) til G (høyt energiforbruk)
V	5	Ετήσια κατανάλωση ενέργειας kWh ved kjøling	Orkunotkun við kælingu á ársgrundvelli í kWh	Årlig energiforbruk kWh για λειτουργία ψύξης
V	5	Η πραγματική κατανάλωση εξαρτάται από τον τρόπο χρήσης της συσκευής και τις κλιματικές συνθήκες	Raunnotkun fer eftir því hvernig tækið er notað og loftslagi.	Det faktiske energiforbruket avhenger av hvordan apparatet brukes og av klimaet
VI	6	Ισχύς ψύξης	Kæling	Kjøleeffekt
VII	7	Βαθμός ενεργειακής απόδοσης (EER) υπό πλήρες φορτίο	Orkunýtnihlutfall við fullan styrk	Energieffektivitets-kvotient ved full belastning
VII	7	Όσο υψηλότερα τόσο καλύτερα	Því hærri, því betri	Jo høyere, desto bedre
VIII	8	Μέγεθος	Stærð	Type
VIII	8	Μόνο ψύξη	Kæling eingöngu	Bare kjøling
VIII	8	Ψύξη/θέρμανση	Kæling/hitun	Kjøling/oppvarming
IX	9	Αερόψυκτο	Loftkældur	Luftkjølt
IX	9	Υδρόψυκτο	Vatnskældur	Vannkjølt
X	10	Ισχύς θέρμανσης	Hitun	Varmeeffekt

Σημείωση Ετικέτα Παράρτη- μα I	Δελτίο και ταχυδρο- μικές παραγγε- λίες Παραρτή- ματα II και III	EL	IS	NO
XI	11	Ενεργειακή απόδοση της λειτουργίας θέρμανσης: A (πιο αποδοτικό) G (λιγότερο αποδοτικό)	Hitunarhæfni: A (góð nýtni) G (slæm nýtni)	Energieffektivitetsklasse for oppvarmingsfunksjonen A (lav) G (høy)
XII	12	Θόρυβος [dB(A) ανά 1 pW]	Hávaði (dB(A) re 1 pW)	Støy (dB(A) re 1 pW)
⊗		Περισσότερες πληροφορίες περιέχονται στα ενημερωτικά φυλλάδια των προϊόντων	Nánari upplýsingar er að finna í bæklingum sem fylgja vörunum	Produktbrosjyrene inneholder ytterligere opplysninger
⊗		Πρότυπο EN 814	Staðall EN 814	Standard EN 814
⊗		Κλιματιστικό μηχανήμα	Loftræstibúnaður	Klimaanlegg
⊗		Οδηγία 2002/31/EK για την επισήμανση της ενεργειακής απόδοσης	Tilskipun 2002/31/EB um orkumerkingar	Direktiv 2002/31/EF om energimerking
	11	Τάξη ενεργειακής απόδοσης λειτουργίας θέρμανσης	Orkunýtniflokkur við hitun	Energieffektivitetsklasse ved oppvarming»